

arrêtés royaux des 5 janvier 1978 et 18 décembre 1989, le texte relatif à la zone portuaire pour Anvers est remplacé par la disposition suivante :

"Pour Anvers. La région limitée par la frontière de l'Etat au poteau-frontière 271 à Kieldrecht jusqu'au poteau-frontière 269A au bord de l'Escaut et plus loin jusqu'au poteau-frontière 260 à Zandvliet; la Putsebaan jusqu'au passage souterrain pour piétons et cyclistes sous l'autoroute A12; l'autoroute A12 Anvers-Bergen-op-Zoom jusqu'au pont sur la Ekerse Steenweg; Noorderlaan, Italiëlei, Tunnelplaats; les deux cotés de l'Ankerrui, Oude Leeuwenrui, Brouwersvliet; les quais de l'Escaut jusqu'au hangar 1; la rive gauche de l'Escaut à partir du point situé en face du hangar 1 jusqu'au Waaslandtunnel; la route côtière A11 Anvers-Knokke-Heist jusqu'au carrefour de l'autoroute N451 Vrasene-Kieldrecht; en plus l'autoroute N451 Vrasene-Kieldrecht, Dorpsstraat, Kouter jusqu'au poteau-frontière 271 à Kieldrecht."

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 3.** Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 29 juin 1995.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

Mme M. SMET

aantal leden ervan, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 5 januari 1978 en 18 december 1989, wordt de tekst betreffende het havengebied voor Antwerpen vervangen door de volgende bepaling:

"Voor Antwerpen. Het gebied begrensd door de Rijksgrens aan grenspaal 271 in Kieldrecht tot grenspaal 269A aan de Schelde en verder tot grenspaal 260 in Zandvliet; de Putsebaan tot aan de fiets- en voetgangerstunnel onder de autobaan A12; de autobaan A12 Antwerpen-Bergen-op-Zoom tot de brug over de Ekerse Steenweg; de Noorderlaan, Italiëlei, Tunnelplaats; de beide zijden van de Ankerrui, Oude Leeuwenrui, Brouwersvliet; de Scheldekaden tot en met afdak 1; de linker Scheldeoever vanaf het punt gelegen tegenover afdak 1 tot de Waaslandtunnel; de kustweg A11 Antwerpen-Knokke-Heist tot het kruispunt van de autobaan N451 Vrasene-Kieldrecht; verder de autobaan N451 Vrasene-Kieldrecht, Dorpsstraat, Kouter tot de grens-paal 271 in Kieldrecht."

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 3.** Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 29 juni 1995.

ALBERT

Van Koningswege

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Mevr. M. SMET

#### MINISTÈRE DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE

F. 95 - 2004

**23 JUIN 1995.** - Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 17 février 1981 portant exécution des articles 33 et 34 de la loi de redressement du 10 février 1981 relative aux pensions du secteur social

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980, notamment les articles 152, 153 et 155, modifiée par la loi de redressement du 10 février 1981 relative aux pensions du secteur social et par la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pension;

Vu la loi de redressement du 10 février 1981 relative aux pensions du secteur social, notamment les articles 33 et 34;

Vu l'arrêté royal du 22 septembre 1980 portant exécution des articles 152, 153 et 155 de la loi du 8 août 1980 relative aux propositions budgétaires 1979-1980 modifié par les arrêtés royaux des 16 février 1981, 20 septembre 1984, 17 novembre 1988 et 4 décembre 1990;

Vu l'arrêté royal du 17 février 1981 portant exécution des articles 33 et 34 de la loi de redressement du 10 février 1981 relative aux pensions du secteur social, modifié par les arrêtés royaux des 20 septembre 1984, 17 novembre 1988, 9 février 1989, 19 janvier 1990, 19 mars 1990, 4 décembre 1990 et 5 août 1991;

Vu l'arrêté royal du 5 avril 1994 portant augmentation du montant minimum garanti des pensions de retraite et de survie pour travailleurs salariés;

Vu l'arrêté royal du 7 avril 1995 portant augmentation du montant minimum garanti des pensions de retraite et de survie pour travailleurs salariés;

Vu l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, notamment les articles 53 et 54;

Vu l'urgence;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois du 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

#### MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG

N. 95 - 2004

**23 JUNI 1995.** - Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 17 februari 1981 tot uitvoering van de artikelen 33 en 34 van de herstellwet van 10 februari 1981 inzake pensioenen van de sociale sector

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wèzen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980, inzonderheid de artikelen 152, 153 en 155, gewijzigd bij de herstellwet van 10 februari 1981 inzake pensioenen van de sociale sector, en bij de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen;

Gelet op de herstellwet van 10 februari 1981 inzake pensioenen van de sociale sector, inzonderheid op de artikelen 33 en 34;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 september 1980 tot uitvoering van de artikelen 152, 153 en 155 van de wet van 8 augustus 1980 betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 16 februari 1981, 20 september 1984, 17 november 1988 en 4 december 1990;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 februari 1981 tot uitvoering van de artikelen 33 en 34 van de herstellwet van 10 februari 1981 inzake pensioenen van de sociale sector, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 20 september 1984, 17 november 1988, 9 februari 1989, 19 januari 1990, 19 maart 1990, 4 december 1990 en 5 augustus 1991;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 april 1994 tot verhoging van het gewaarborgd minimumbedrag van het rust- en overlevingspensioen voor werknemers;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 april 1995 tot verhoging van het gewaarborgd minimumbedrag van het rust- en overlevingspensioen voor werknemers;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, inzonderheid op de artikelen 53 en 54;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Vu l'urgence motivée par le fait qu'il faut donner sans délai les moyens nécessaires en vue d'exécuter l'augmentation du montant minimum garanti des pensions de retraite et de survie pour travailleurs salariés;

Sur la proposition de Notre Ministre des Pensions,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 3, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, de l'arrêté royal du 17 février 1981 portant exécution des articles 33 et 34 de la loi de redressement du 10 février 1981 relative aux pensions du secteur social, sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « de l'arrêté royal du 6 mars 1991 » sont remplacés par les mots « des arrêtés royaux des 5 avril 1994 et 7 avril 1995 »;

2° les mots « au 30 septembre 1991 » sont remplacés par les mots « au 30 avril 1994, 30 juin 1995 et 31 décembre 1995 »;

3° les mots « par l'arrêté royal précité du 6 mars 1991 » sont remplacés par les mots « par les arrêtés royaux précités des 5 avril 1994 et 7 avril 1995 ».

**Art. 2.** A l'article 5 du même arrêté, les mots « l'arrêté royal du 6 mars 1991 » sont remplacés par les mots « les arrêtés royaux des 5 avril 1994 et 7 avril 1995 ».

**Art. 3.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> mai 1994.

**Art. 4.** Notre Ministre des Pensions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 juin 1995.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Pensions,  
M. COLLA

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door het feit dat zonder verwijf de middelen verleend moeten worden tot uitvoering van de bepalingen tot verhoging van het gewaarborgd minimumbedrag van het rust- en overlevingspensioen voor werknemers;

Op de voordracht van Onze Minister van Pensioenen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 3, § 1, tweede lid, van het koninklijk besluit van 17 februari 1981 tot uitvoering van de artikelen 33 en 34 van de herstellwet van 10 februari 1981 inzake pensioenen van de sociale sector worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « van het koninklijk besluit van 6 maart 1991 » worden vervangen door de woorden « van de koninklijke besluiten van 5 april 1994 en 7 april 1995 »;

2° de woorden « op 30 september 1991 » worden vervangen door de woorden « op 30 april 1994, 30 juni 1995 en 31 december 1995 »;

3° de woorden « bij het voornoemd koninklijk besluit van 6 maart 1991 » worden vervangen door de woorden « bij voornoemde koninklijke besluiten van 5 april 1994 en 7 april 1995 ».

**Art. 2.** In artikel 5 van hetzelfde besluit worden de woorden « van het koninklijk besluit van 6 maart 1991 » vervangen door de woorden « van de koninklijke besluiten van 5 april 1994 en 7 april 1995 ».

**Art. 3.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 mei 1994.

**Art. 4.** Onze Minister van Pensioenen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 juni 1995.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Pensioenen,  
M. COLLA

## GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION — GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

### VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

#### MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 95 — 2005

**22 FEBRUARI 1995.** — Decreet betreffende de wetenschappelijke of maatschappelijke dienstverlening door de universiteiten of de hogescholen en betreffende de relaties van de universiteiten en de hogescholen met andere rechtspersonen (1)

De Vlaamse Raad heeft aangenomen en Wij, regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Dit decreet regelt een aangelegenheid zoals bedoeld bij artikel 127 van de Grondwet.

#### HOOFSTUK I. — *Wetenschappelijke of maatschappelijke dienstverlening door de universiteiten of de hogescholen*

**Art. 2.** Onder de wetenschappelijke of de maatschappelijke dienstverlening wordt voor de toepassing van dit decreet verstaan alle prestaties ten behoeve van derden, tegen vergoeding geleverd door diensten van een universiteit of een hogeschool of hieraan verbonden personen in uitoefening van hun opdracht aan de universiteit of hogeschool en die voortvloeien uit aan de universiteit of hogeschool aanwezige kennis, resultaten van wetenschappelijk of projectmatig wetenschappelijk onderzoek of technologie.

**Art. 3.** Er mogen geen overeenkomsten van wetenschappelijke of maatschappelijke dienstverlening afgesloten worden zonder voorafgaande toestemming van het universiteits- of hogeschoolbestuur.

**Art. 4.** De kosten die rechtstreeks voortvloeien uit de uitvoering van de overeenkomsten van wetenschappelijke of maatschappelijke dienstverlening ingevolge het gebruik van lokalen, infrastructuur, diensten of personeel van de universiteit of de hogeschool en die door deze instelling eenduidig bepaald of gemeten kunnen worden, komen volledig voor rekening van de opdrachtgever.

Indien de universiteit of hogeschool personeel aanwerft voor de uitvoering van de overeenkomst, vallen de betrokken personeelsleden onder de toepassing van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

**Art. 5.** Ingeval de overeenkomst onderzoek betreft, dient zij voor de betrokken onderzoekers of instelling de voorwaarden te bepalen van het recht op publicatie, van het gebruik van resultaten in colleges of wetenschappelijke bijeenkomsten en van de valorisatie van het onderzoek.

(1) *Zitting 1994-1995 :*

*Stukken.* — Ontwerp van decreet : 615 - Nr. 1. + Errata.

— Amendement : 615 - Nr. 2.

— Verslag : 615 — Nr. 3.

*Handelingen.* — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 7 en 8 februari 1995.